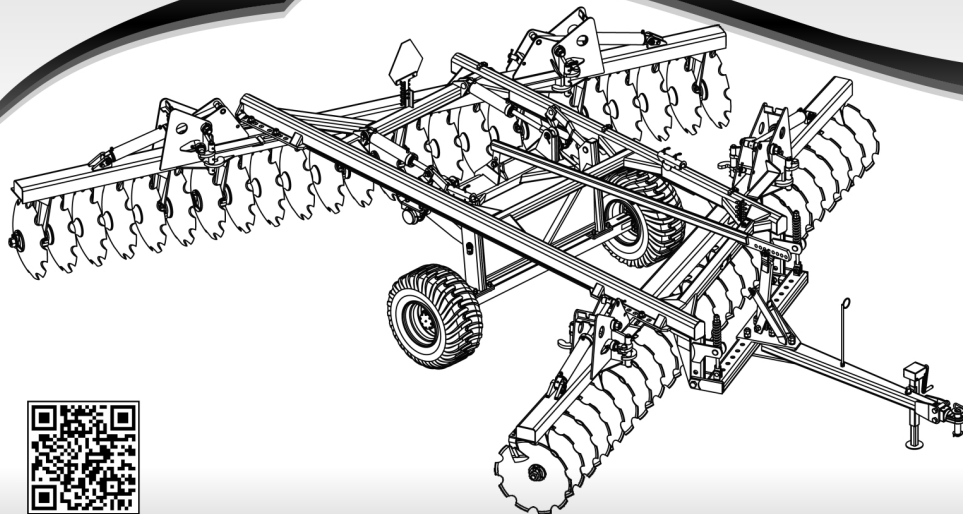


CRI-A

**Rastra Aradora Intermediária
Control Remoto Plegable**



www.baldan.com.br

Manual de Instruções

INTRODUCCIÓN

A

gradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que acaba de hacer, pues usted adquirió un producto fabricado con la tecnología **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**

Este manual va a orientarlo en los procedimientos necesarios desde su adquisición hasta los procedimientos operacionales de uso, seguridad y mantenimiento.

BALDAN asegura que entregó este implemento a la reventa completa y en perfectas condiciones. La reventa se responsabilizó por la guardia y conservación durante el período que permaneció en su poder, y además, por el montaje, reaprietes, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar el cliente usuario sobre el mantenimiento, seguridad, sus obligaciones en eventual asistencia técnica, la estricta observancia del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de asistencia técnica dentro de la garantía, se deberá realizar al revendedor donde fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del certificado de garantía y la observancia de todos los ítems de este manual, pues procediendo de esta manera estará aumentando la vida de su implemento.



Manual de Instrucciones



ÍNDICE

01 - NORMAS DE SEGURIDAD	6
02 - COMPONENTES	11
03 - DIMENSIONES	12
<i>Dimensiones CRI-A 40/44 Discos</i>	<i>12</i>
<i>Dimensiones CRI-A 40/44 Discos (Continuación)</i>	<i>13</i>
<i>Dimensiones CRI-A 48 Discos</i>	<i>14</i>
<i>Dimensiones CRI-A 48 Discos (Continuación)</i>	<i>15</i>
04 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	16
05 - MONTAJE	16
<i>Montaje de la Sección de Discos</i>	<i>16</i>
<i>Montaje de las Secciones de Discos (CRI-A 40 Discos)</i>	<i>18</i>
<i>Montaje de las Secciones de Discos (CRI-A 44 Discos)</i>	<i>19</i>
<i>Montaje de las Secciones de Discos (CRI-A 48 Discos)</i>	<i>20</i>
<i>Montaje de las Armazones Centrales en el Montante</i>	<i>21</i>
<i>Montaje de las Secciones de Discos en las Armazones Centrales</i>	<i>22</i>
<i>Montaje de las Armazones Laterales</i>	<i>23</i>
<i>Montaje de las Secciones de Discos en las Armazones Laterales.....</i>	<i>24</i>
<i>Montaje de los Limpiadores</i>	<i>25</i>
<i>Montaje del Soporte de la Rueda del Montante</i>	<i>26</i>
<i>Montaje de los Neumáticos.....</i>	<i>27</i>

Montaje del Cabezal de Enganche	28
Montaje de la Barra Ajustadora	29
Montaje de los Cilindros Hidráulicos Centrales	30
Montaje de los Cilindros Hidráulicos Laterales.....	31
Montaje de los Cilindros Internos	32
Montaje de la Placa de Señalización.....	33
Montaje Sistema Hidráulico	34
Montaje Sistema Hidráulico	35
06 - ENGANCHE.....	36
Engancha de la rastra a la Barra de Tracción del Tractor	36
07 - TRANSPORTE / TRABAJO	37
Transporte	37 - 38
Trabajo	39 - 40
08 - AJUSTES	41
Ajuste de la Apertura de la Rastra	41 - 42
Ajuste de Desplazamiento de la Rastra	43
Ajuste de la Barra Transversal	44
Ajuste de la Barra Estabilizadora y Soporte de la Barra Estabilizadora	45
08 - OPERACIONES.....	46
Rastreado	47

<i>Rastreo en el Sentido de Afuera hacia Adentro</i>	<i>47</i>
<i>Rastreo en el Sentido de Adentro hacia fuera</i>	<i>48</i>
<i>Eras en Curvas de Nivel</i>	<i>48</i>
09 - MANTENIMIENTO	49
<i>Presión en los Neumáticos</i>	<i>49</i>
<i>Lubricación</i>	<i>50</i>
<i>Tabla de Grasas y Equivalentes</i>	<i>50</i>
<i>Lubricar a Cada 24 Horas de Trabajo</i>	<i>51 - 52</i>
<i>Lubricar a Cada 60 Horas de Trabajo</i>	<i>52</i>
<i>Ajuste de los Cojinetes</i>	<i>53</i>
<i>Lubricación de los Cojinetes</i>	<i>53</i>
10 - CÁLCULOS.....	54
<i>Producción Hora Aproximada</i>	<i>54</i>
<i>Tabla Aproximada de Producción Horaria.....</i>	<i>55</i>
<i>Cuidados</i>	<i>56</i>
<i>Limpieza General</i>	<i>56</i>
11 - IDENTIFICACIÓN.....	57
<i>Identificación del Producto.....</i>	<i>57 - 58</i>
<i>Anotações:</i>	<i>59</i>

01 - NORMAS DE SEGURIDAD

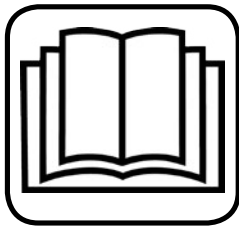


Este símbolo indica una advertencia de seguridad importante. Siempre que la encuentre en este manual, lea con atención el mensaje que sigue y manténgase atento con relación a la posibilidad de accidente personales.



ATENCIÓN

- Lea el manual de instrucciones atentamente para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.



ATENCIÓN

- Sólo se debe comenzar a operar el tractor, cuando se encuentre debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad preso.



ATENCIÓN

- No transporte personas sobre el tractor y ni dentro o sobre el equipo.



ATENCIÓN

- Al trabajar en terrenos inclinados, existe el riesgo de lesiones por vuelque.
- No utilice velocidad excesiva.



ATENCIÓN

• *No trabaje con el tractor si existe una descompensación de lastre entre la parte delantera y trasera. Existe la probabilidad que se levante, adicione pesos o lastres en la parte delantera o en las ruedas delanteras.*



ATENCIÓN

• *Ante de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, certifique que éste se encuentre debidamente parado.*

• *Evite ser atropellado.*



ATENCIÓN

• *Manténgase siempre lejos de los elementos activos de la máquina (Discos), ellos tienen filo y pueden provocar accidentes.*

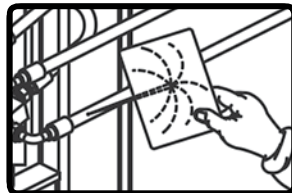
• *Al realizar cualquier servicio en los discos, utilice guantes de seguridad en las manos.*



ATENCIÓN

• *Al buscar una posible fuga en las mangueras, use un pedazo de cartón o madera, nunca utilice las manos.*

• *Evite la incisión de fluido en la piel.*



ATENCIÓN

- En el transporte de este equipo, no sobrepase la velocidad de 16km/h o 10 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.



ATENCIÓN

- El aceite hidráulico trabaja bajo presión y puede provocar graves lesiones, si existen fugas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de fugas sustituya inmediatamente.

- Antes de conectar o desconectar las mangueras alivie la presión del sistema, accionando el comando con el tractor encendido.



NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene el fin de establecer los preceptos que van a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, pecuaria, silvicultura, explotación forestal y acuicultura con seguridad y salud y medio ambiente de trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla atentamente lo dispuesto en la NR-31.

Mayores informaciones, consulte el sitio y lea en la íntegra la NR-31.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>



ADVERTENCIA

El manejo incorrecto de este equipo puede resultar en accidentes graves o fatales. Antes poner en marcha el implemento, lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifíquese que las persona responsable por la operación está instruida con relación al manejo correcto, seguro y si leyó y entendió el manual de instrucciones referente a esta máquina.

- 01 -  Cuando se encuentre operando con el implemento, no permita que las personas estén muy cerca o sobre el implemento.
- 02 -  Cuando realice cualquier servicio de montaje o desmontaje en las secciones de disco se deben usar guantes.
- 03 -  Al encender o apagar las mangueras hidráulicas, aliviar la presión del circuito.
- 04 -  Verificar periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si existen indicios de fuga de aceite sustituirla inmediatamente, porque el aceite trabaja bajo alta presión y puede provocar lesiones graves.
- 05 -  No use ropas muy anchas, pues pueden enroscarse en el implemento.
- 06 -  Al poner en marcha el motor del tractor, ya debe estar sentado en el asiento del operador y tener conocimiento completo del manejo correcto y seguro tanto del tractor como del implemento. Ponga siempre la palanca del cambio en la posición neutra, apague el engranaje del comando de toma de fuerza y ponga los comandos hidráulicos en la posición neutra.
- 07 -  No encienda el motor del tractor en recinto cerrado, sin la ventilación apropiada, pues los gases de escape son nocivos para la salud.

- 08 -  Al maniobrar el tractor para enganchar el implemento, certifique que tiene espacio suficiente y que no hay nadie muy cerca, siempre se deben hacer las maniobras en baja velocidad y debe estar preparado para frenar de emergencia.
- 09 -  No realice ajustes con el implemento en marcha.
- 10 -  Al trabajar en terrenos inclinados, proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de inicio de desequilibrio reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.
- 11 -  Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives, mantenga el tractor siempre enganchado.
- 12 -  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales del freno interconectados
- 13 -  No trabaje con el tractor con la parte de adelante con poco peso. Caso la parte de adelante tenga tendencia a levantarse adicione más pesos en la parte delantera o en las ruedas delanteras.
- 14 -  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y aplique el freno de estacionamiento. No deje nunca el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 15 -  Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden provocar la pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere éste equipo, cuando se encuentre usando estas sustancias.
- 16 -  Lea o explique todos los procedimientos anteriores, al usuario que no pueda leer.

*En caso de dudas, consulte el Postventa
Teléfono: 08000-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br*



RASTRA ARADORA INTERMEDIA CONTROL REMOTO ARTICULADA - CRI-A

02 - COMPONENTES

- 01 - Montante
- 02 - Armazón delantera lateral izquierda
- 03 - Armazón delantera central
- 04 - Armazón delantera lateral derecha
- 05 - Armazón trasera lateral izquierda
- 06 - Armazón trasera central
- 07 - Armazón trasera lateral derecha
- 08 - Cabezal del enganche
- 09 - Soporte del eje de articulación
- 10 - Neumáticos
- 11 - Discos
- 12 - Pistones de articulación de las ruedas
- 13 - Pistones de articulación de las laterales
- 14 - Barra estabilizadora
- 15 - Barra estabilizadora de levante
- 16 - Soporte de levante (gato mecánico)
- 17 - Limpiadores
- 18 - Placa de señalización

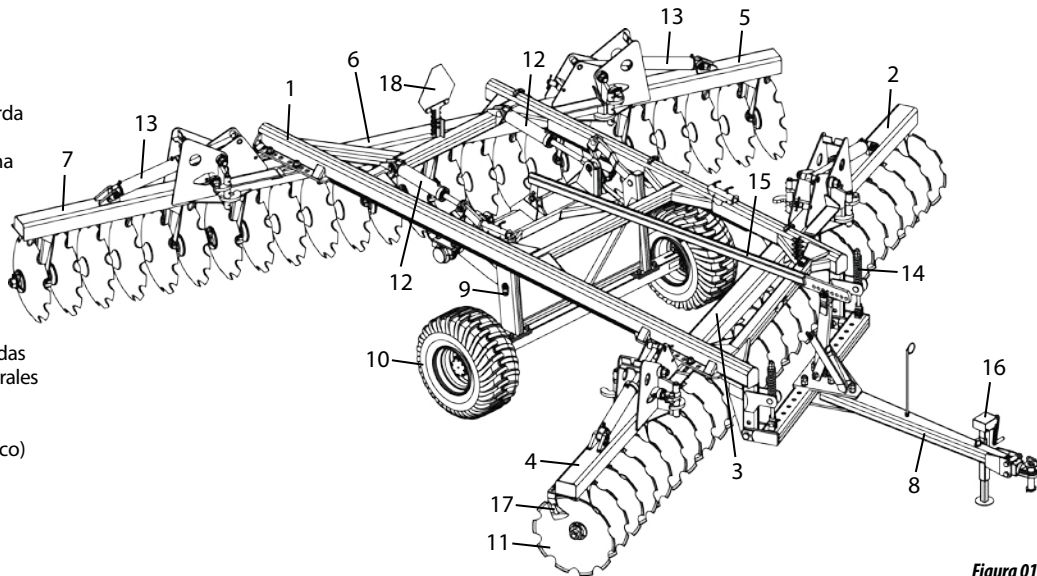
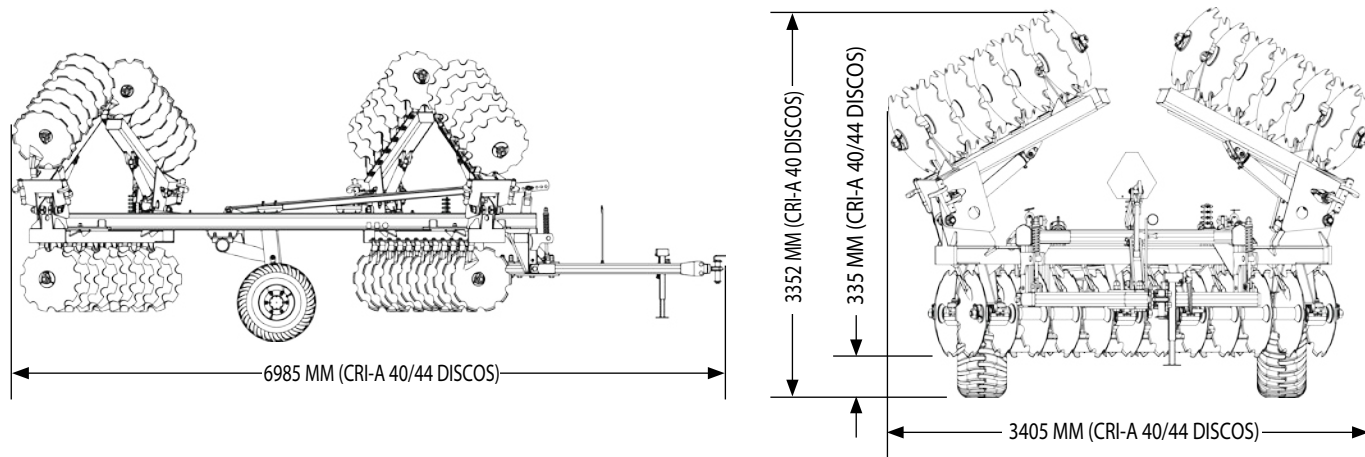


Figura 01

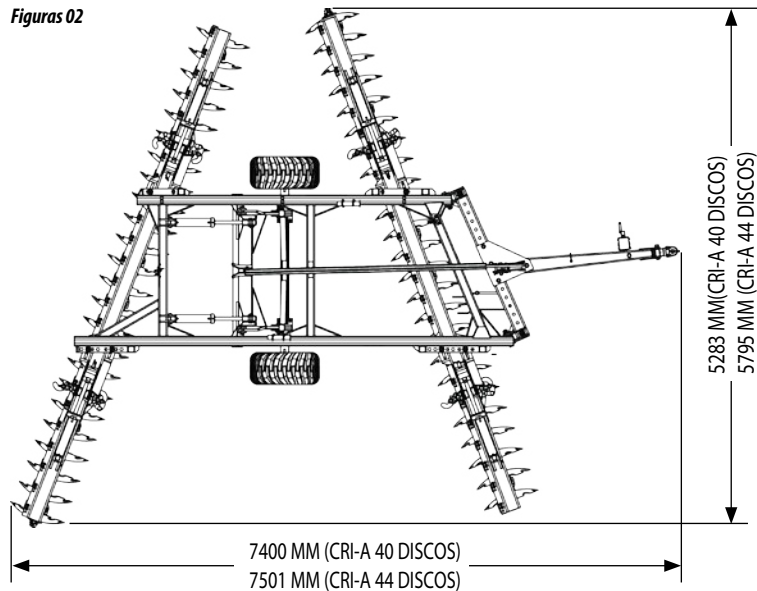
DIMENSIONES CRI-A 40/44 DISCOS (FIGURAS 02)



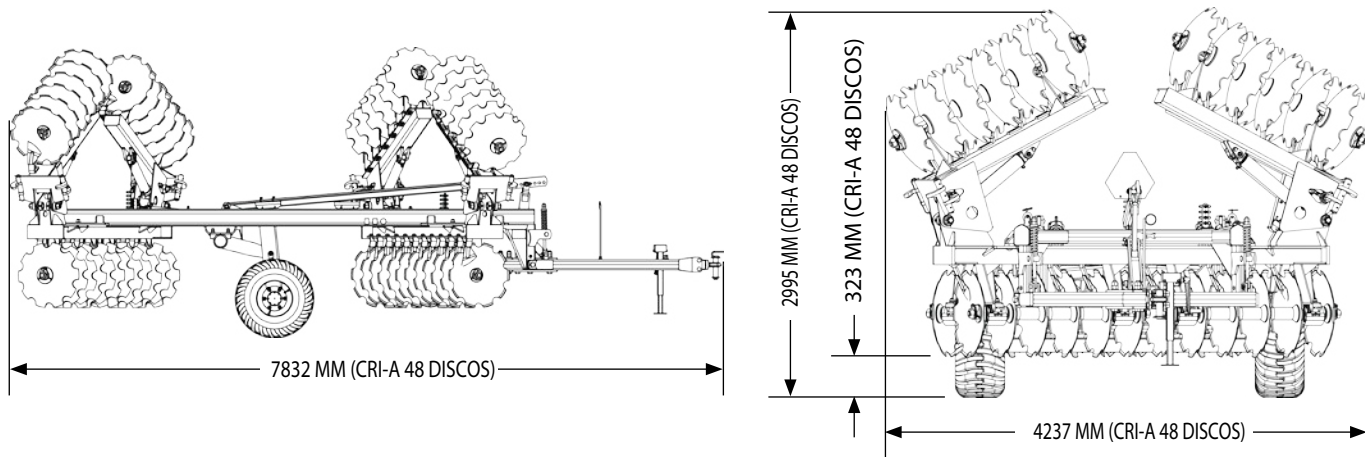
Figuras 02

Figuras 02

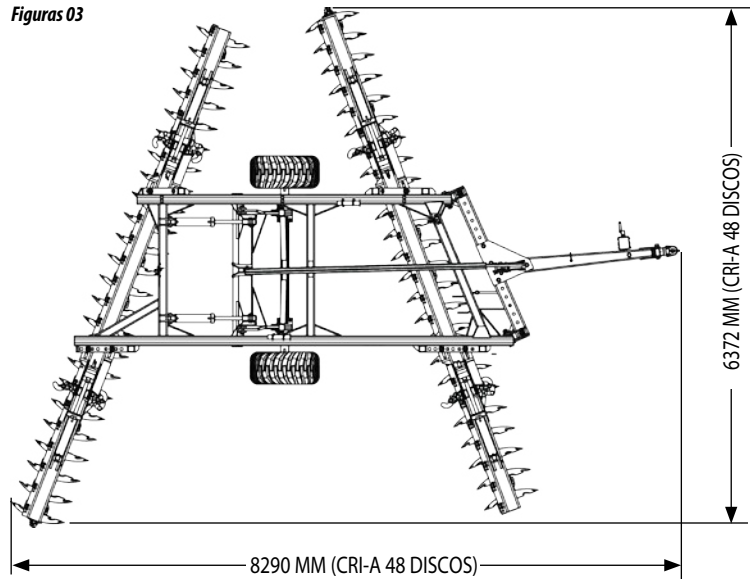
DIMENSIONES CRI-A 40/44 DISCOS (CONTINUACIÓN)



DIMENSIONES CRI-A 48 DISCOS (FIGURAS 03)



Figuras 03



04 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tabla 01

Modelo	No de Discos	Espacio entre Discos (mm)	Diámetro de los Discos (ø)	Discos Cóncavos (mm)	Diámetro del Eje (ø)	Ancho de Trabajo (mm)	Profundidad de Trabajo (mm)	Peso aproximado (Kg)		Potencia del Tractor (HP)	Par de Ruedas
								26"	28"		
CRI-A	40	270	26" y 28"	6,0 e 7,5	1.5/8"	5290	150 - 250	0	5440	240 - 260	Dople 400x60
CRI-A	44	270	26" y 28"	6,0 e 7,5	1.5/8"	5840	150 - 250	0	5650	264 - 280	
CRI-A	48	270	26" y 28"	6,0 e 7,5	1.5/8"	6390	150 - 250	0	6000	288 - 303	

Baldan se reserva el derecho de modificar las características técnicas de este producto sin previo aviso.

Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

05 - MONTAJE

- La rastra CRI-A sale de fábrica desmontada. Para montarla, siga las instrucciones a seguir:

- 1 -  Al realizar cualquier servicio de montaje y desmontaje en los discos, utilice guantes.
- 2 -  No use ropas anchas, pues pueden enroscarse en el equipo.

MONTAJE DE LA SECCIÓN DE DISCOS (FIGURA 04) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Al iniciar el montaje de CRI-A, empiece siempre por el conjunto de discos, para esto, proceda de la siguiente manera:



- 01 - Coloque en el eje (1) la arandela de apoyo cóncava (2), después la arandela (3), la tuerca (4), la traba (5) fijándola en la arandela de presión (6) y tornillo (7)
- 02 - Enseguida, coloque en el eje (1) el disco (7), cojinete (8), otro disco (7), carretel separador (9) y así sucesivamente, **conforme muestra la figura 04.**
- 03 - Cuando el conjunto se encuentre completo con todos los discos, cojinetes, carretes separadores, coloque la arandela de apoyo convexa (10), la otra arandela (3), la tuerca (4), apretándola con la llave hasta que todo el conjunto se encuentre rígido.
- 04 - Enseguida, calce el conjunto de los discos y apriete la tuerca (4) a través de impactos. Cuando se encuentre casi llegando al apriete máximo, ajuste la traba (5) con la arandela convexa (10) siempre apretando la tuerca hasta que los agujeros coincidan, fjela con la arandela de presión (6) y el tornillo (7).

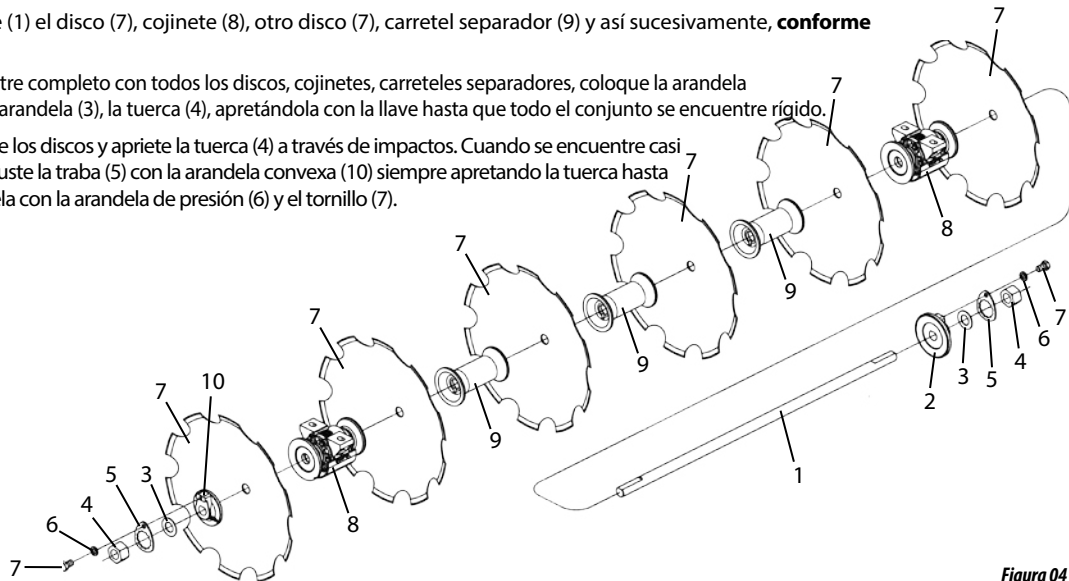
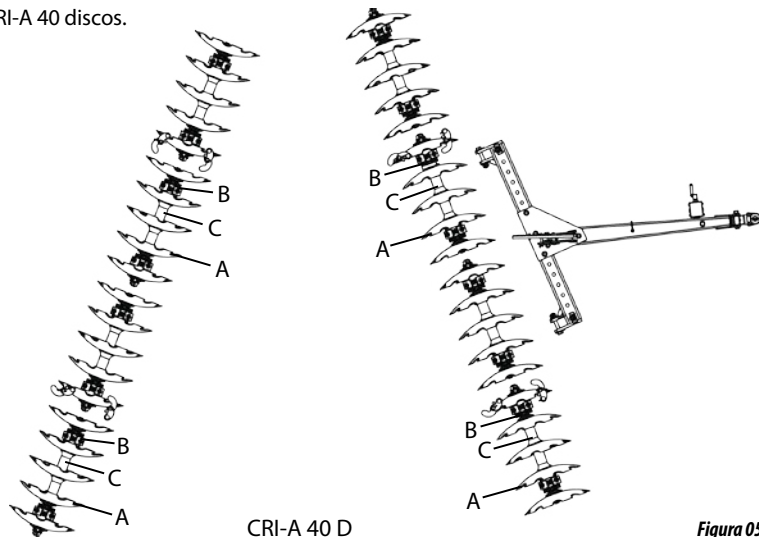
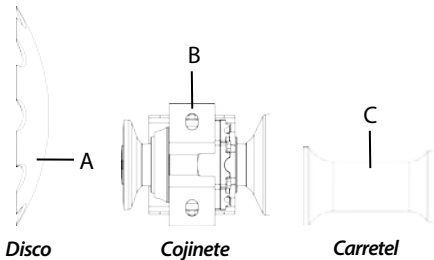


Figura 04

MONTAJE DE LAS SECCIONES DE DISCOS (FIGURA 05) CRI-A 40 DISCOS

- La **figura 05**, muestra el montaje de las secciones de disco de CRI-A 40 discos.

LEGENDA:



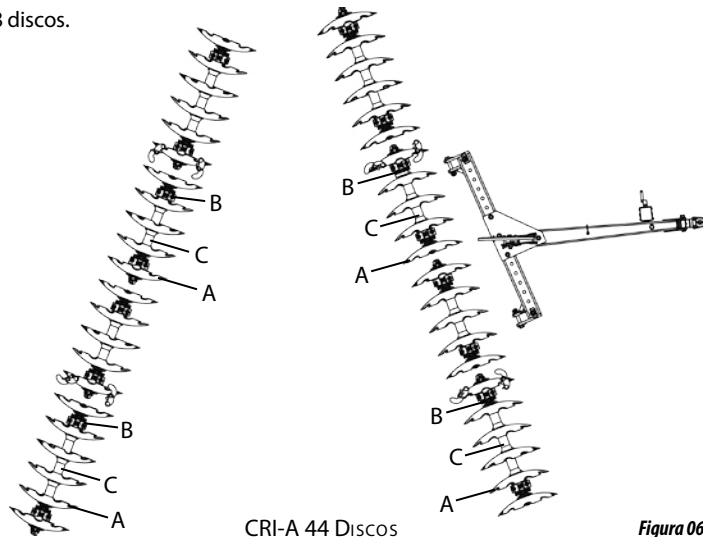
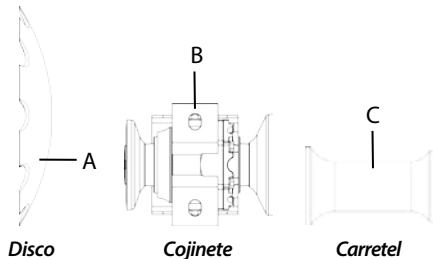
CRI-A 40 D

Figura 05

MONTAJE DE LAS SECCIONES DE DISCOS (FIGURA 07) CRI-A 48 DISCOS

- La figura 07, muestra el montaje de las secciones de disco de CRI-A 48 discos.

LEGENDA:



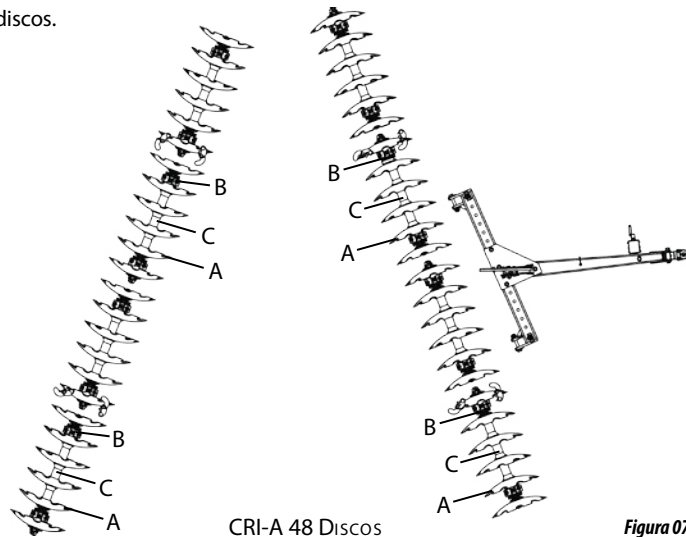
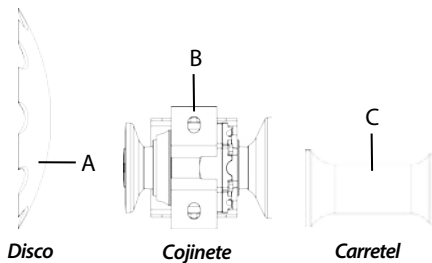
CRI-A 44 Discos

Figura 06

MONTAJE DE LAS SECCIONES DE DISCOS (FIGURA 07) CRI-A 48 DISCOS

- La **figura 07**, muestra el montaje de las secciones de disco de CRI-A 48 discos.

LEGENDA:



CRI-A 48 Discos

Figura 07

MONTAJE DE LAS ARMAZONES CENTRALES EN EL MONTANTE (FIGURAS 08) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Iniciar el montaje de CRI-A por las armazones centrales, para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Coloque la armazón central delantera (1) y la armazón central trasera (2) en un local plano y limpio.
- 02 - Enseguida, coloque el montante (3) sobre las armazones central delantera (1) y central trasera (2) fijándolas a través del tornillo (4), traba (5), arandela lisa (6), arandela de presión (7) y tuerca (8).

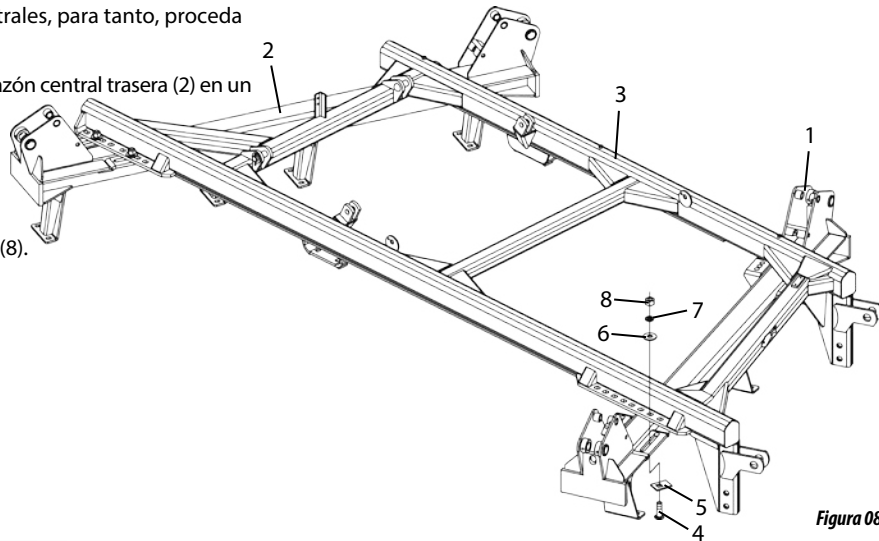


Figura 08

MONTAJE DE LAS SECCIONES DE DISCOS EN LAS ARMAZONES CENTRALES (FIGURA 09)

- Después de fijar las armazones centrales (1) en el montante (2), realice la fijación de las secciones de disco (3), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Levante la parte frontal o trasera de la rastra y coloque la sección de discos (3) en línea y haga que coincidan los agujeros de las zapatas (4) con los de los cojinetes y haga la fijación a través de los tornillos (5), arandela lisa (6), arandela de presión (7) y tuerca (8).
- 02 - Seguidamente, levante la otra parte de la rastra y repita la operación verificando la concavidad de los discos de una sección a la otra que debe estar al contrario.
- 03 - Al finalizar el montaje, verifique si las zapatas (4) están volcadas hacia la concavidad de los discos.

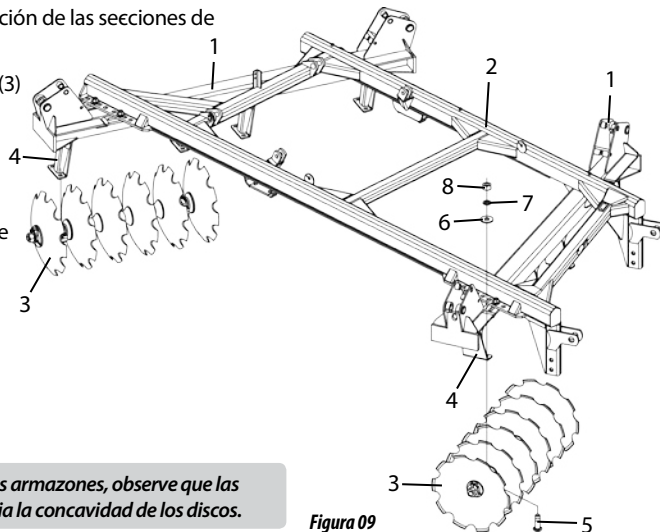


Figura 09



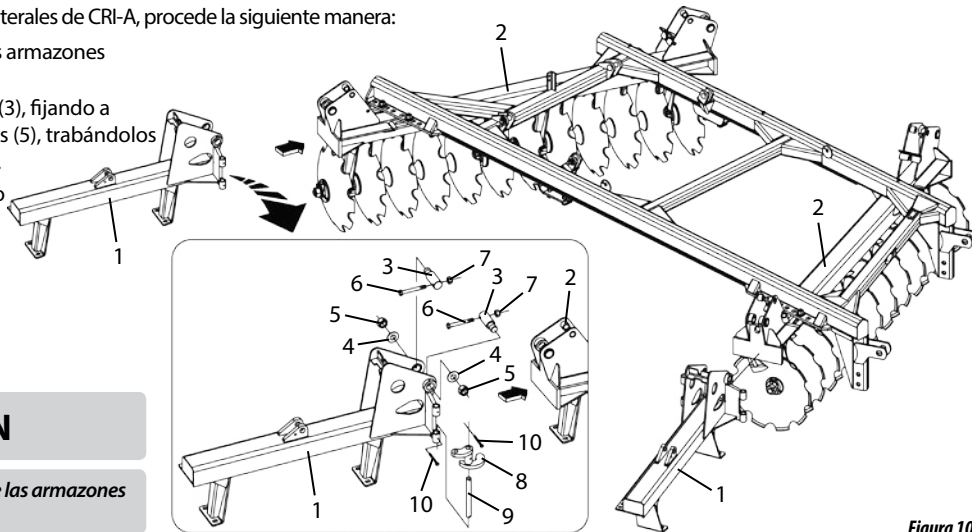
ATENCIÓN

Al realizar el montaje de las secciones de discos en las armazones, observe que las zapatas de las armazones deben estar volcadas hacia la concavidad de los discos.

MONTAJE DE LAS ARMAZONES LATERALES (FIGURA 10) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para realizar el montaje de las armazones laterales de CRI-A, procede la siguiente manera:

- 01 - Acople las armazones laterales (1) en las armazones centrales (2).
- 02 - Seguidamente, coloque los pasadores (3), fijando a través de las arandelas lisas (4) y tuercas (5), trabándolos a través de los tornillos (6) y tuercas (7).
- 03 - Finalice poniendo los soportes (8), fijando a través de los pasadores (9) y contrapasadores (10).



ATENCIÓN

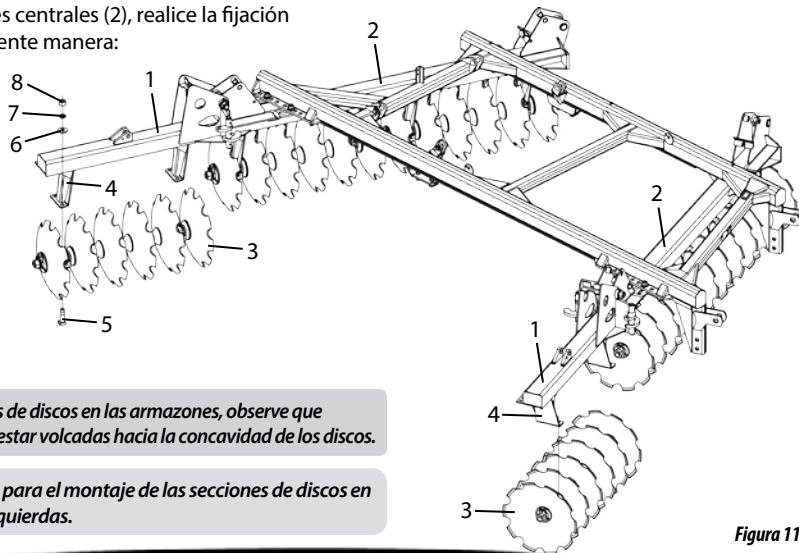
Repita este procedimiento para el montaje de las armazones laterales izquierda.

Figura 10

MONTAJE DE LAS SECCIONES DE DISCOS EN LAS ARMAZONES LATERALES (FIGURA 11) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de fijar las armazones laterales (1) en las armazones centrales (2), realice la fijación de las secciones de discos (3), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Levante la parte frontal o trasera de la rastra y coloque la sección de discos (3) en línea y haga que coincidan los agujeros de las zapatas (4) con los de los cojinetes y haga la fijación a través de los tornillos (5), arandela lisa (6), arandela de presión (7) y tuerca (8).
- 02 - Seguidamente, levante la otra parte de la rastra y repita la operación verificando la concavidad de los discos de una sección a la otra que debe estar al contrario.
- 03 - Al finalizar el montaje, verifique si las zapatas (4) están volcadas hacia la concavidad de los discos.



ATENCIÓN

Al realizar el montaje de las secciones de discos en las armazones, observe que las zapatas de las armazones deben estar volcadas hacia la concavidad de los discos.



IMPORTANTE

Repita este procedimiento para el montaje de las secciones de discos en las armazones laterales izquierdas.

MONTAJE DE LOS LIMPIADORES (FIGURA 12)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje de las secciones de discos en las armazones, haga la fijación de los limpiadores (1), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Coloque los limpiadores (1), en las armazones (2), fijando a través de los tornillos (3), arandelas lisas (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

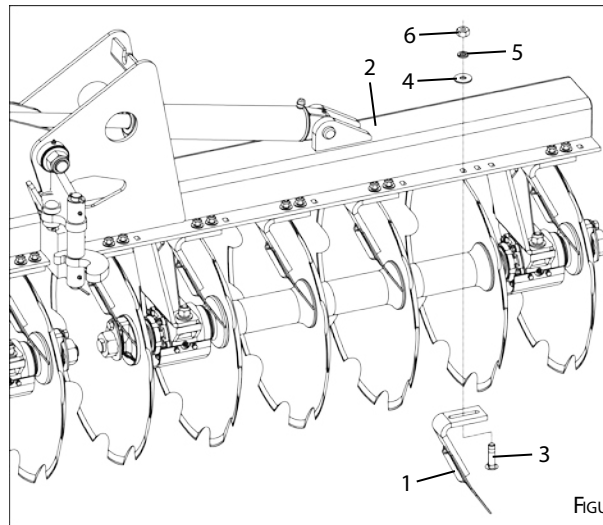


FIGURA 12



ATENCIÓN

Al montar los limpiadores, ellos deben permanecer de 0,5 a 1,0 cm de distancia de los discos.

MONTAJE DEL SOPORTE DE LA RUEDA DEL MONTANTE (FIGURA 13)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para montar el soporte de la rueda (1) del montante central, proceda de la siguiente manera:

01 - Acople el cubo (1), en el eje de articulación de los neumáticos (2) y fije el cubo (1), en el montante (3) a través de los tornillos (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

02 - Enseguida, acople el soporte del eje (7) en el eje de articulación de los neumáticos (2), fijando a través del pasador (9), arandela de presión (10) y tornillos (11).

03 - Después, las barras (12), en el soporte del eje (7) y en el montante (3), fijando a través de los pasadores (13), arandela (14) y contrapasador (15).

04 - Finalice, acoplando el eje (16), en el soporte del eje (7), fijando a través de los tornillos (17), arandelas de presión (18) y tuercas (19).

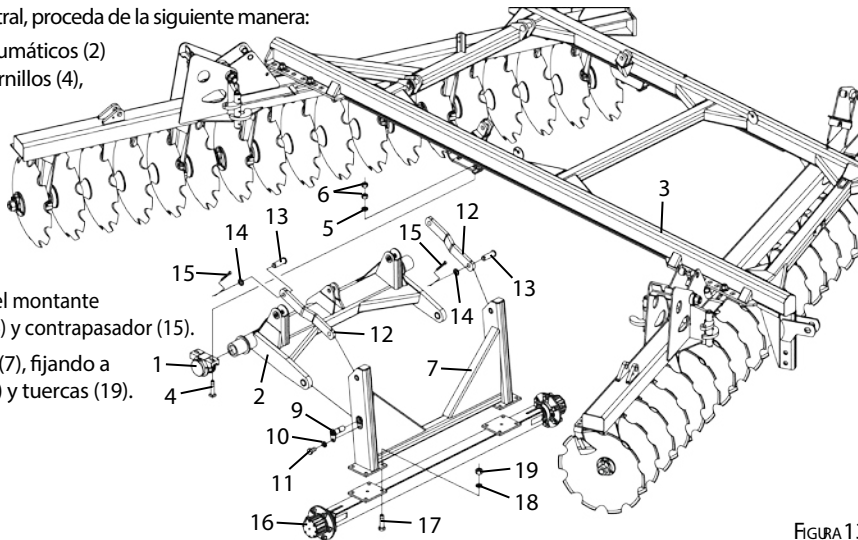
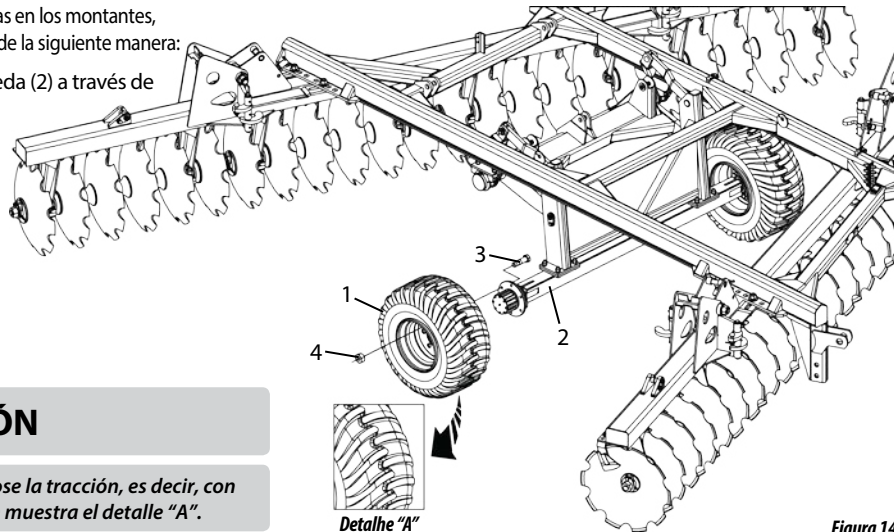


FIGURA 13

MONTAJE DE LOS NEUMÁTICOS (FIGURA 14) CRI-A 40/44/48 DISCOS

Después de realizar el montaje de los soportes de las ruedas en los montantes, haga la fijación de los neumáticos (1), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Acople los neumáticos (1), en el soporte de la rueda (2) a través de los tornillos (3) y tuercas (4).



ATENCIÓN

Todos los neumáticos deben ser montados evitándose la tracción, es decir, con las garras volcadas hacia delante de la CRI-A, según muestra el detalle "A".

MONTAJE DEL CABEZAL DEL ENGANCHE (FIGURA 15)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para montar el cabezal de enganche, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Enganche el cabezal de enganche (1), en el montante (2) a través de los tornillos (3), arandelas de presión (4) y tuercas (5), trabando con los tornillos (6).
- 02 - Enseguida, fije las barras (8), en el cabezal (1) y en el montante (2) a través de los pasadores (9), arandelas (10) y contrapasador (11).
- 03 - Después, acople el soporte de la barra estabilizadora (12), en el cabezal (1) a través del tornillo (13), arandela de presión (14) y tuerca (15).
- 04 - Seguidamente, fije el pasador (16) en el cabezal (1), trabando el soporte de la barra estabilizadora (12) a través de la arandela lisa (17) y traba (18).
- 05 - Acople el gato hidráulico (19) en el cabezal (1) trabándolo con el pasador (20) y traba (21).
- 06 - Finalmente, coloque el soporte de las mangueras (22) y la contratuerca (23) en el cabezal (1).

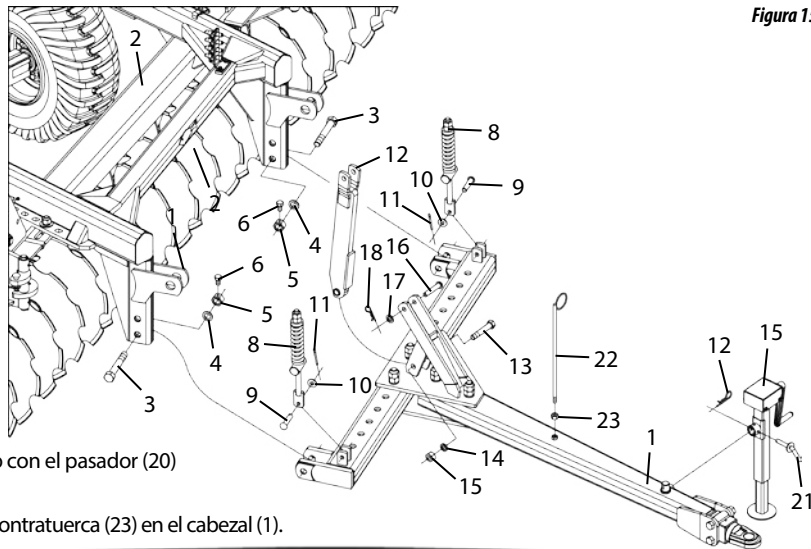


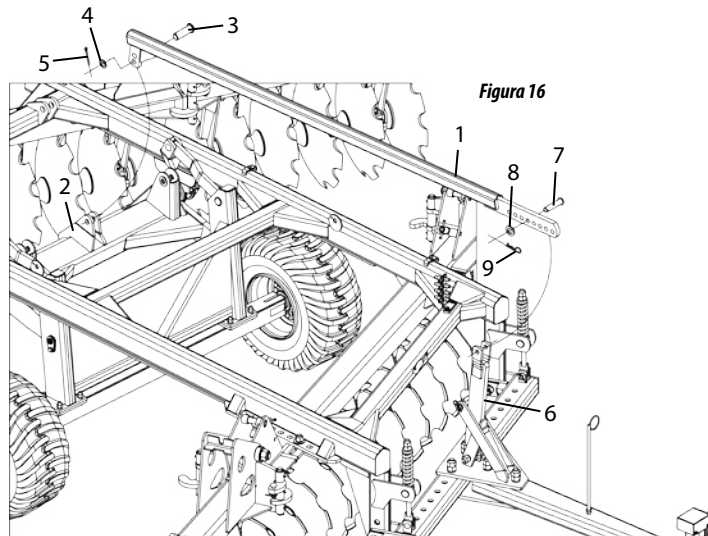
Figura 15

MONTAJE DE LA BARRA DE AJUSTE (FIGURA 16)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje del cabezal, haga la fijación de la barra de ajuste (1), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Fije la parte trasera de la barra de ajuste (1), en el eje de articulación (2), a través del pasador (3), arandela lisa (4) y contrapasador (5).
- 02 - Enseguida, fije la parte frontal de la barra de ajuste (1), en el soporte de la barra de ajuste (6) a través del pasador (7), arandela (8) y traba (9).



MONTAJE DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS CENTRALES (FIGURA 17)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje de la barra de ajuste, haga la fijación de los cilindros hidráulicos centrales, para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople las bases de los cilindros hidráulicos (1) en el montante (2) a través de los pasadores (3), arandelas lisas (4) y contrapasadores (5).
- 02** - Enseguida, acople los vástagos de los cilindros hidráulicos (1) en el soporte de la rueda (6), a través de los pasadores (7), arandelas lisas (8) y contrapasadores (9).

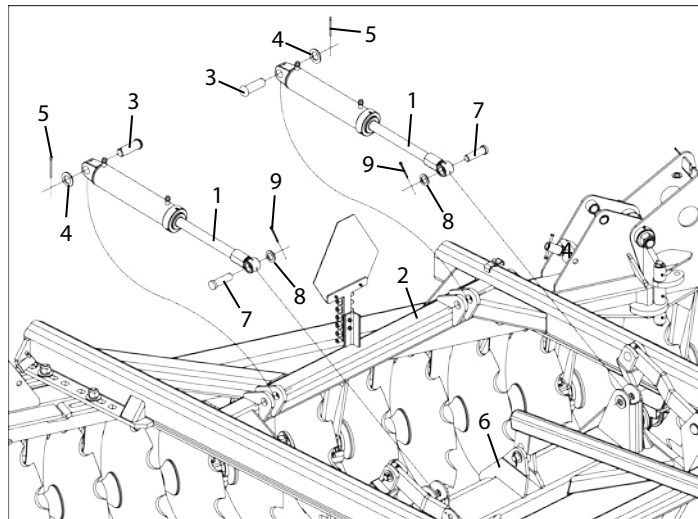


Figura 17

MONTAJE DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS LATERALES (FIGURA 18)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje de los cilindros hidráulicos centrales, haga la fijación de los cilindros hidráulicos laterales, para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople las bases de los cilindros hidráulicos (1) en las armazones laterales (2) a través de los pasadores (3), arandelas de presión (4) y tornillos (5).
- 02** - Enseguida, acople los vástagos de los cilindros hidráulicos (1) en las armazones centrales (6), a través de los pasadores (7), pasadores elásticos (8) y (9).

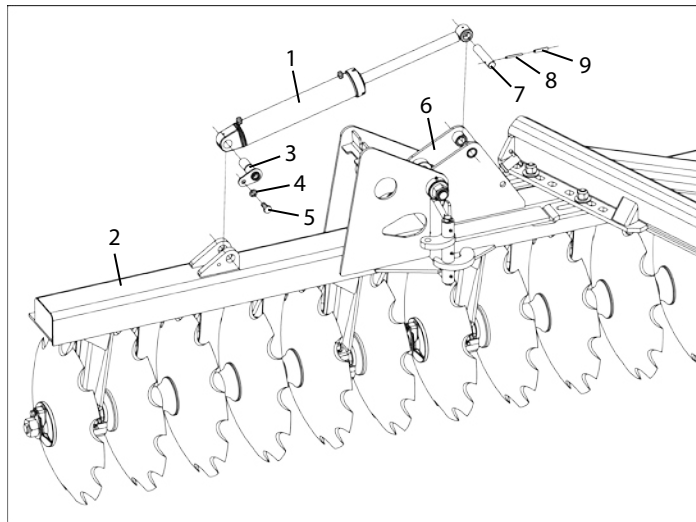


Figura 18



MONTAJE DE LOS CILINDROS INTERNOS (FIGURA 19)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje de los cilindros hidráulicos laterales, haga la fijación de los cilindros hidráulicos internos, para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Acople los cilindros hidráulicos (1) en las trabas (2) a través de los pasadores (3), arandelas lisas (4) y contrapasadores (5).

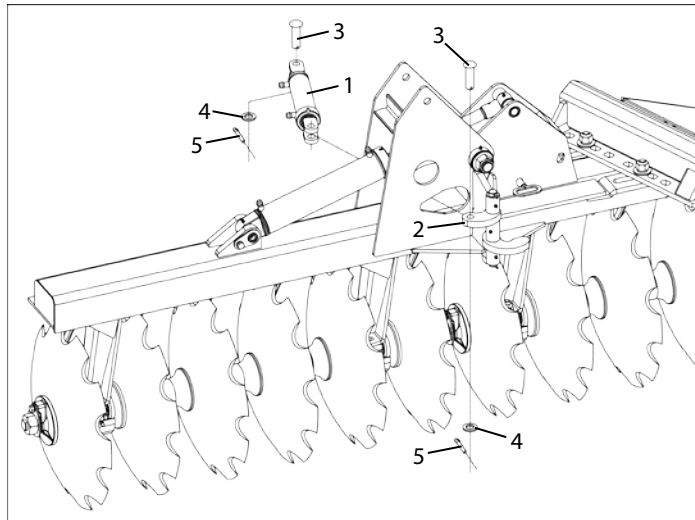
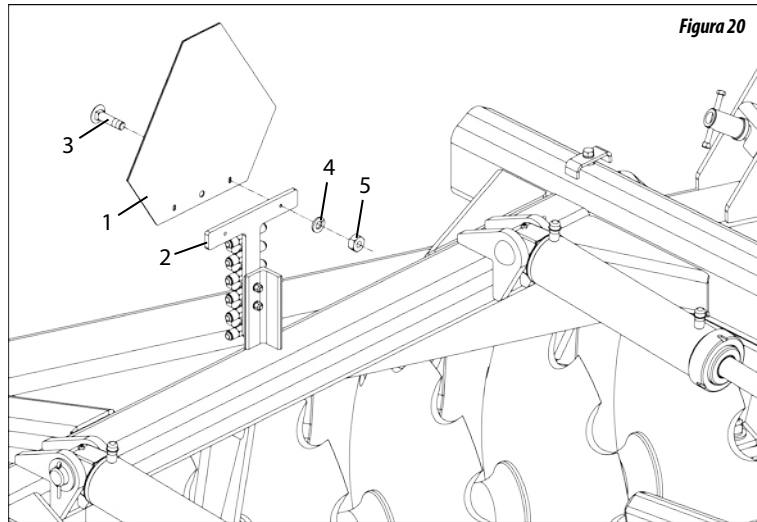


Figura 19

MONTAJE DE LA PLACA DE SEÑALIZACIÓN (FIGURA 20) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Después de realizar el montaje del cabezal de enganche, haga la fijación de las placas de señalización (1), para tanto, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Fije la placa de señalización (1), en el soporte (2) a través de los tornillos (3), arandelas de presión (4) y tuerca (5).

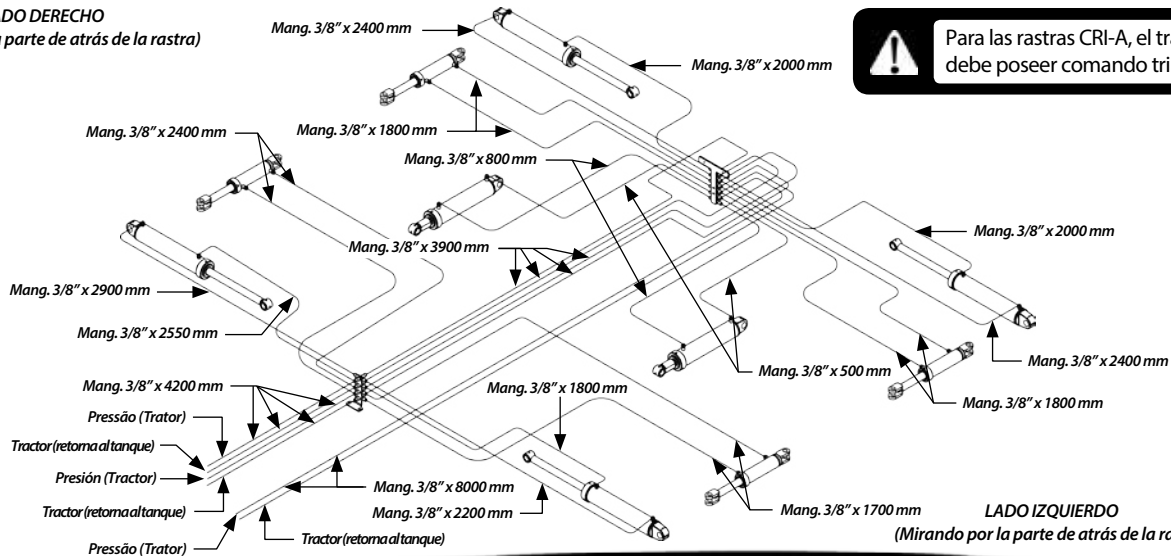


ATENCIÓN

No transporte la rastra sin la placa de señalización montada.

MONTAJE SISTEMA HIDRÁULICO (FIGURA 21) CRI-A 40/44 DISCOS

LADO DERECHO
(Mirando por la parte de atrás de la rastra)



Para las rastras CRI-A, el tractor debe poseer comando triple.

LADO IZQUIERDO
(Mirando por la parte de atrás de la rastra)

Figura 21

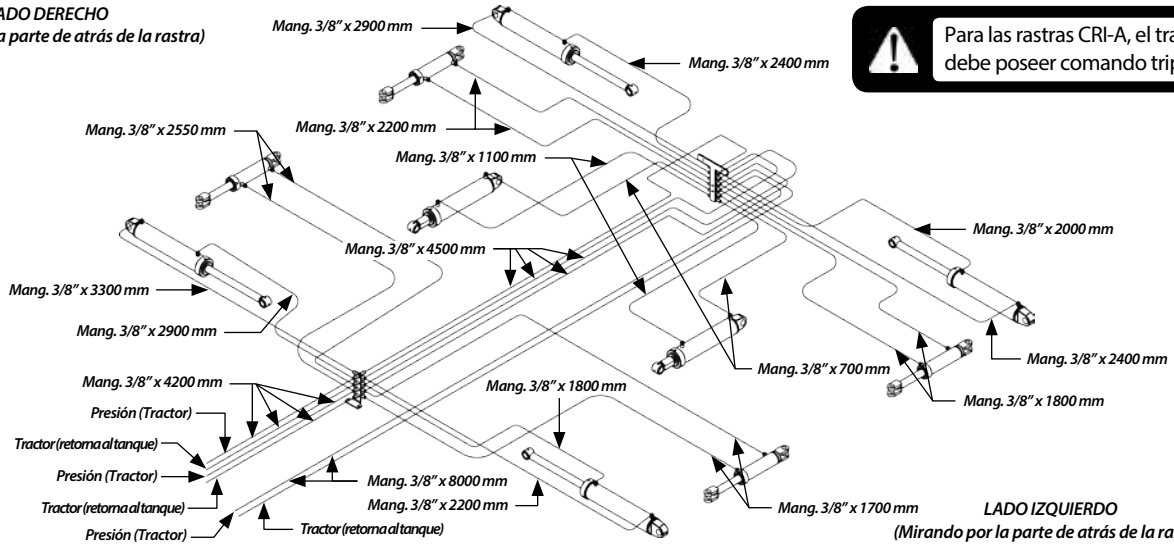


MONTAJE SISTEMA HIDRÁULICO (FIGURA 22) CRI-A 48 DISCOS

LADO DERECHO
(Mirando por la parte de atrás de la rastra)



Para las rastras CRI-A, el tractor debe poseer comando triple.



LADO IZQUIERDO
(Mirando por la parte de atrás de la rastra)

Figura 22

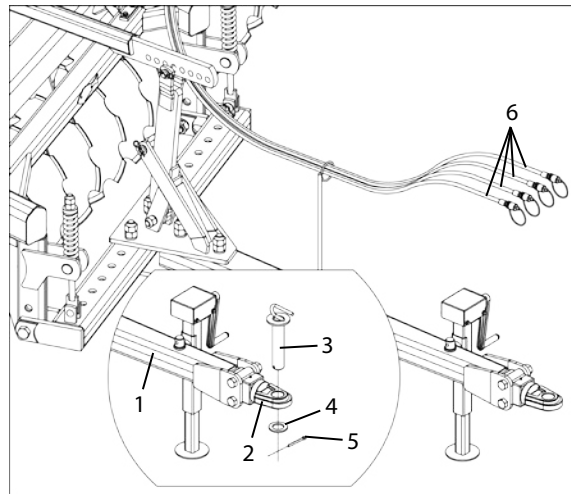
ENGANCHE DE LA RASTRA EN LA BARRA DE TRACCIÓN DEL TRACTOR (FIGURA 23) CRI-A 40/44 DISCOS

- Para acoplar la CRI-A en la barra de tracción del tractor, siga las instrucciones a seguir:

- 01 - Antes de enganchar la CRI-A, busque un lugar seguro y de fácil acceso.
- 02 - Use siempre cambio reducido con poca aceleración.
- 03 - Antes de conectar y desconectar las mangueras hidráulicas, apague el motor y alivie la presión del circuito, accionando las palancas del comando totalmente.
- 04 - Certifíquese que, al aliviar la presión del sistema, nadie sufra un accidente con el movimiento del equipo.

- Observadas las instrucciones a continuación, proceda de la siguiente manera:

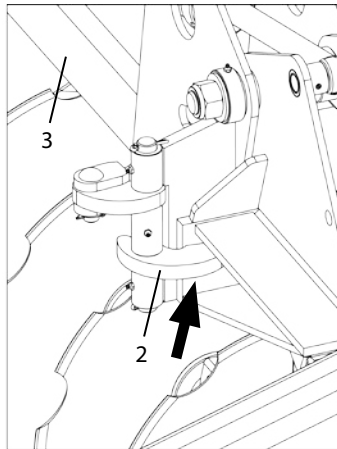
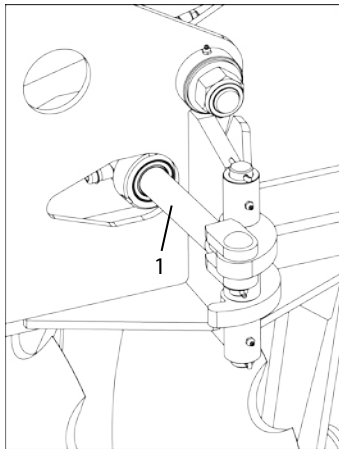
- 01 - Nivele el cabezal de enganche (1) de CRI-A en relación al enganche del tractor a través de ajustes (2) de la pieza de unión. Enseguida, aproxime lentamente al tractor la rastra en marcha hacia atrás, estando atento a la aplicación de los frenos.
- 02 - Proceda al enganche de la CRI-A al tractor fijándola a través del pasador de enganche (3), arandela lisa (4) y traba (5).
- 03 - Finalice acoplando las mangueras hidráulicas (6) en el enganche rápido del tractor. *Figura 23*



TRANSPORTE (FIGURAS 24) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Antes de transportar la CRI-A, proceda de la siguiente manera:

Figuras 24



01 - Primero, accione los cilindros hidráulicos (1), para que estos muevan el soporte (2), destrabando las armazones laterales (3).

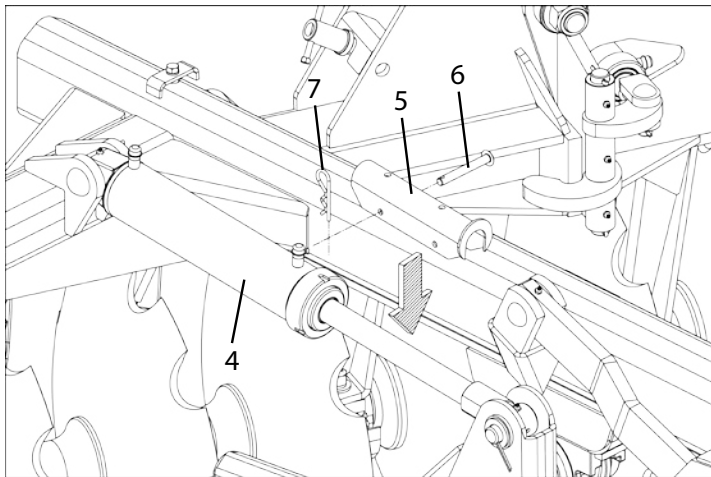
02 - Enseguida, articule las armazones laterales (3).



ATENCIÓN

Al articular la CRI-A, evite que las personas permanezcan próximas, pues existe el riesgo de accidentes, causados por posibles fallas mecánicas o hidráulicas que hacen que la armazón se baje rápidamente.

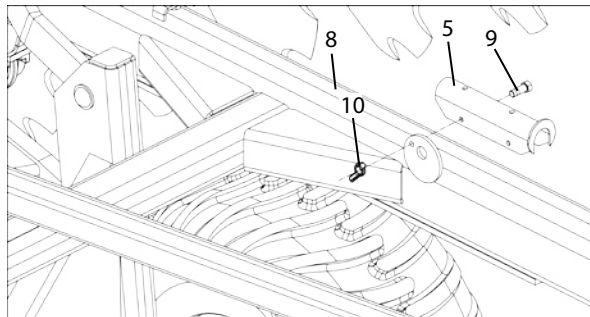
- 03 - Después acciones los vástagos de los cilindros hidráulicos (4) hasta la medida necesaria.
- 04 - Ponga la traba (5) en los vástagos de los cilindros hidráulicos (4) hasta llenar todo el espacio entre los enganche de los vástagos y los émbolos de los cilindros



hidráulicos (4) y fíjela a través del pasador (6) y traba (7).

- 05 - Al finalizar el transporte de CRI-A, retire la traba (5) del cilindro hidráulico y fíjela en el montante (8) a través del tornillo (9) y tuerca mariposa (10).

Figuras 24



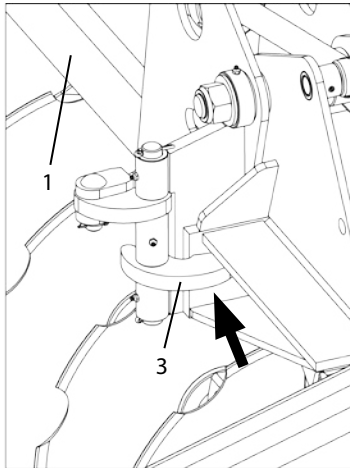
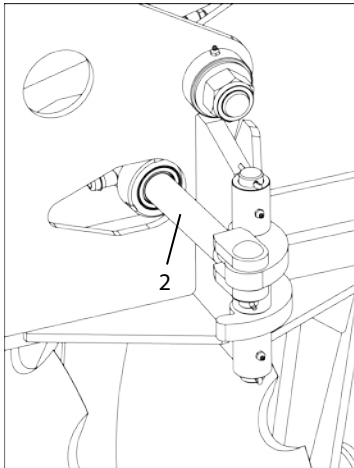
ATENCIÓN

No transporte la CRI-A sin poner las trabas (5) en los cilindros hidráulicos (4).

TRABAJO (FIGURAS 25) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Antes de trabajar con la CRI-A, proceda de la siguiente manera:

Figuras 25



01 - Primero, desarticule las armazones laterales (1).

02 - Enseguida, accione los cilindros hidráulicos (2), para que estos muevan el soporte (3), trabando las armazones laterales (1).

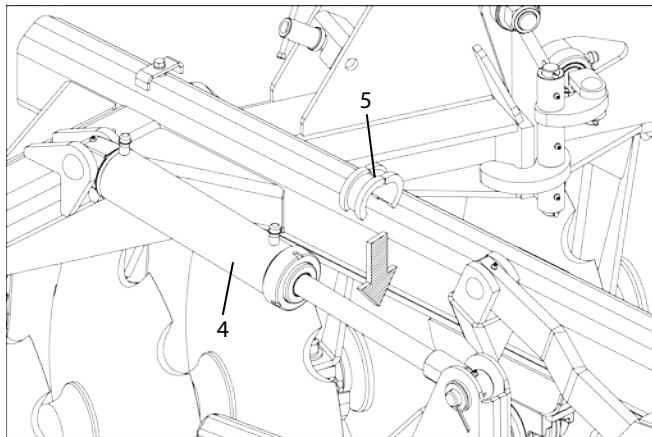


ATENCIÓN

Al articular la CRI-A, evite que las personas permanezcan próximas, pues existe el riesgo de accidentes, causados por posibles fallas mecánicas o hidráulicas que hacen que las armazones laterales (1) se bajen rápidamente. No trabaje con la CRI-A sin trabar las armazones laterales (1).

- 03 - Después, para limitar la profundidad de la CRI-A, accione los vástagos de los cilindros hidráulicos (4) hasta la medida necesaria.
- 04 - Enseguida, coloque los anillos limitadores (5) en los vástagos de los cilindros hidráulicos (4) hasta llenar todo el espacio entre el enganche de los vástagos y los émbolos de los cilindros hidráulicos (4).
- 05 - Al finalizar los trabajos con la CRI-A, retire los anillos limitadores (5), de los cilindros hidráulicos (4).

Figuras 25



IMPORTANTE

Después del ajuste, la CRI-A va a operar siempre en la misma profundidad, tanto en el terreno duro como suelto, esto porque los anillos limitadores (5), están limitando el curso de los cilindros hidráulicos (4), es decir, impidiendo la oscilación de las ruedas.



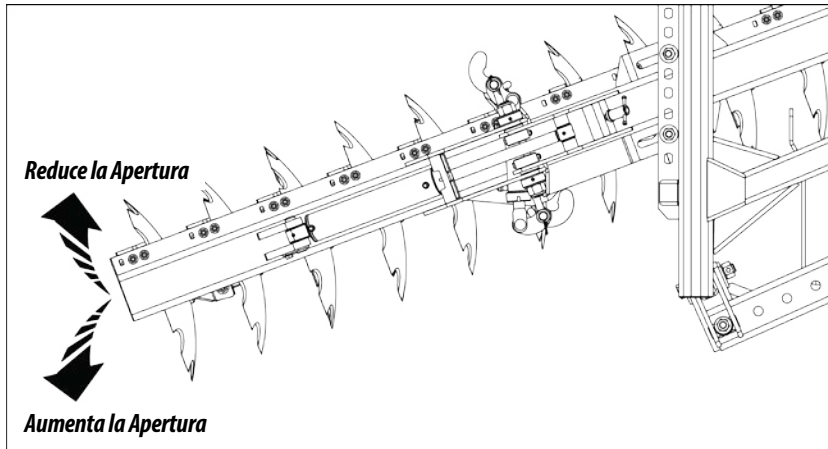
ATENCIÓN

Coloque siempre el mismo número de anillos limitadores (5) en los dos cilindros hidráulicos (4) de levantamiento de las ruedas.

AJUSTES DE APERTURA DE LA RASTRA (FIGURAS 26) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para obtener la penetración ideal de los discos en el suelo, se debe regular la apertura de la rastra que varía de acuerdo con el tipo de suelo:

- 01 - En los terrenos de mayor dificultad de penetración, se aumenta la apertura de la rastra.
- 02 - En los terrenos livianos y sueltos, reducir la apertura de la rastra.



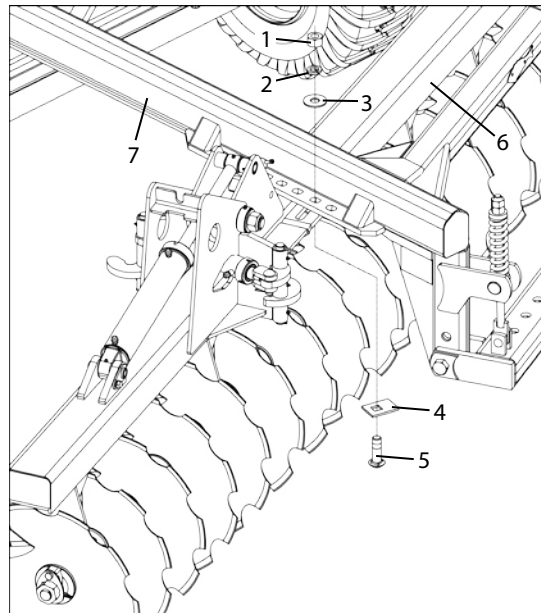
Figuras 26

- Para abrir o cerrar la rastra, proceda de la siguiente manera:

01 - Primero, suelte las tuercas (1), arandela de presión (2), arandela lisa (2), retire las trabas (4), tornillos (5).

02 - Enseguida, ajuste las armazones (6) reduciendo o aumentando su apertura.

03 - Después, fíjela nuevamente al montante (7).



Figuras 26



ATENCIÓN

Las ruedas también auxilian en el control de profundidad de los discos.

AJUSTE DE DESPLAZAMIENTO DE LA RASTRA (FIGURAS 27) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- El desplazamiento de la rastra debe ser realizado cuando la rastra no está proporcionando un perfecto acabado, es decir, dejando un rastro del tractor. Para que la rastra trabaje centralizada con la línea de tracción del tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Suelte las tuercas (1), arandelas de presión (2) después retire los tornillos (3) y desplace el cabezal (4) realizando el ajuste ideal.

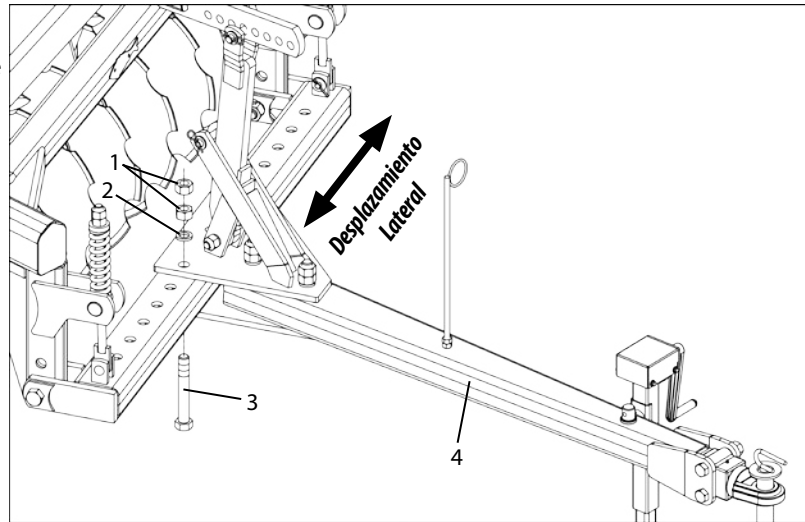


Figura 27

AJUSTE DE LA BARRA TRANSVERSAL (FIGURAS 28) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- El montante (1) tiene dos orificios en cada lado, cuyo fin principal es el nivelado del cabezal de la rastra en relación a la barra de tracción del tractor

01 - Aumenta la Penetración.

02 - Reduce la Penetración.

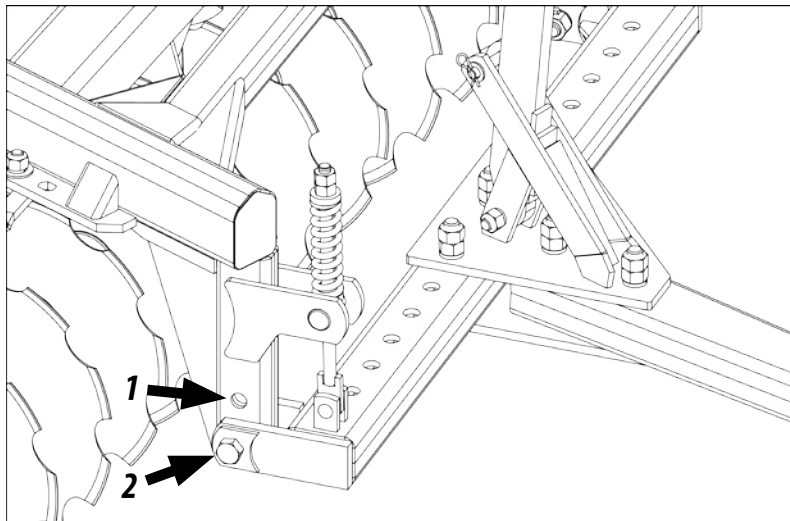
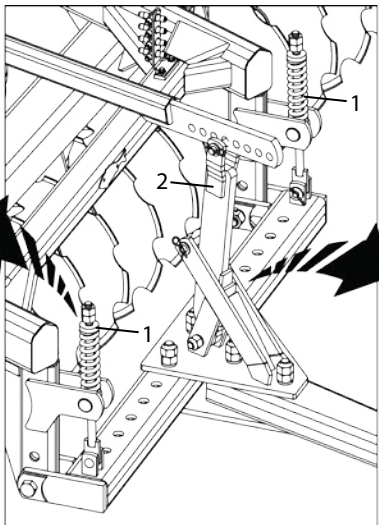
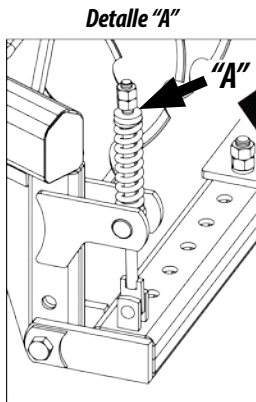


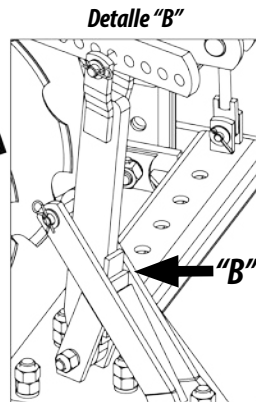
Figura 28

AJUSTE DE LA BARRA ESTABILIZADORA Y SOPORTE DE LA BARRA ESTABILIZADORA (FIGURAS 29) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- En la barra estabilizadora (1), deje una holgura de 10 a 20mm entre la tuerca y el apoyo del muelle, según muestra el detalle "A".



- En el soporte (2) de la barra estabilizadora, deje una holgura de 10 a 20mm entre el soporte de la barra estabilizadora y el apoyo de la chapa superior del cabezal, **conforme muestra el detalle "B"**.



Figuras 29

08 - OPERACIONES

- La preparación del tractor permitirá que usted economice tiempo además de un resultado mejor en los trabajos en campo. Las recomendaciones a continuación, le pueden ser útiles.

- 01 - Después del primer día de trabajo con la CRI-A, reapriete todos los tornillos y tuercas, verifique las condiciones de los pasadores, y trabas. Después, realice un reapriete general en todos los tornillos y tuercas a cada 10 horas de trabajo.
- 02 - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, usando siempre los pesos frontales y traseros para estabilizar el equipo.
- 03 - Cuando use la CRI-A es importante verificar el sistema de enganche y nivelado transversal para estar seguro que los discos tendrán la misma profundidad de penetración en el suelo.
- 04 - Después de realizado el enganche y el nivelado, los próximos ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando la textura y la humedad del terreno, y los tipos de operaciones que se van a realizar con la CRI-A.



RASTREO CRI-A 40/44/48 DISCOS



Antes de iniciar las operaciones con la rastra, revísela totalmente, reapretando todos los tornillos, tuercas terminales de mangueras, ejes y principalmente las secciones de discos.

- Al empezar el rastreo siempre se debe acompañar las terrazas o cordón de contorno, iniciando la operación en el sentido que la terraza permanezca del lado izquierdo del tractorista.
- No gire hacia el lado derecho, el terreno con pase de rastra deberá permanecer siempre a la izquierda del tractorista.

RASTREO EN EL SENTIDO DE AFUERA HACIA ADENTRO (FIGURA 30) CRI-A 40/44/48 DISCOS

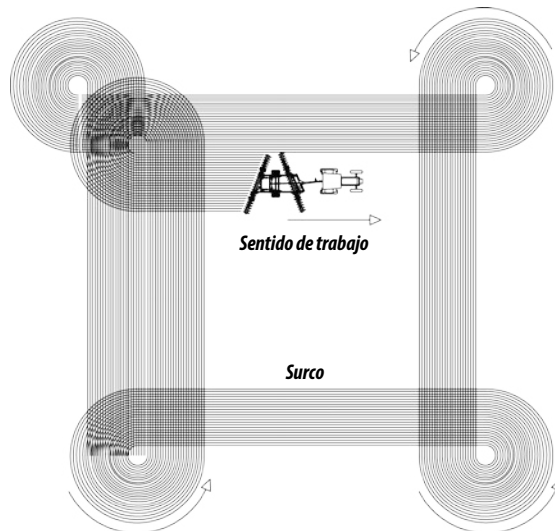


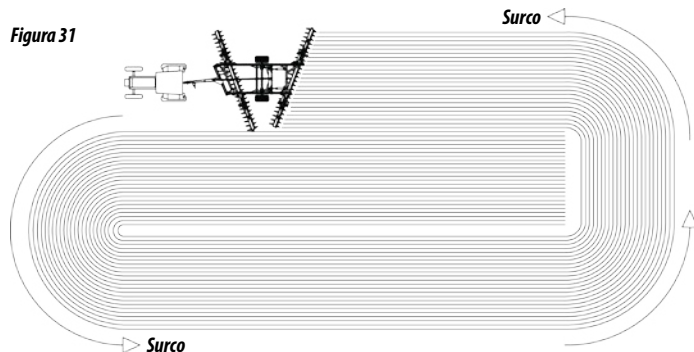
Figura 30



RASTREO EN EL SENTIDO DE ADENTRO HACIA FUERA (FIGURAS 31) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- En este sentido se obtiene mayor perfección. Cuando se encuentre andando mucho por las cabeceras conviene iniciar otra área.

Figura 31



ERAS CON CURVAS DE NIVEL (FIGURA 32) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- En terreno con curva de nivel es usual empezar dos eras una cada vez,

tomando el cuidado de iniciar el trabajo con la curva de nivel del lado izquierdo del tractorista. Cuando llegue al medio de la curva de nivel, conviene empezar el otro medio de la curva de nivel, conviene empezar otra era para reducir el gasto de combustible.

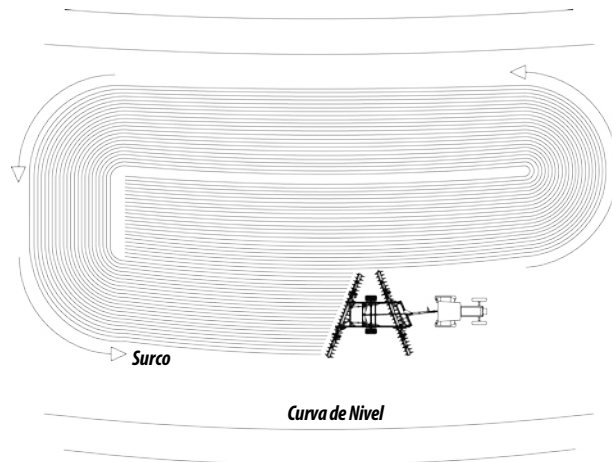


Figura 32

09 - MANTENIMIENTO

- CRI-A fue desarrollada para proveerle el máximo rendimiento sobre las condiciones de terrenos. La experiencia ha mostrado que el mantenimiento periódico de determinadas partes del implemento es el mejor camino para ayudarlo a no tener problemas, así recomendamos la verificación.



ATENCIÓN

Verifique constantemente las tuercas y tornillos, si es necesario reapriételos.

El mantenimiento de reapriete general del equipo debe ser realizado a cada 8 horas de trabajo.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (FIGURA 33)

CRI-A 40/44/48 DISCOS

Los neumáticos deben estar siempre calibrados correctamente evitando el desgaste prematuro por exceso o falta de presión y asegurando precisión en la distribución.



ATENCIÓN

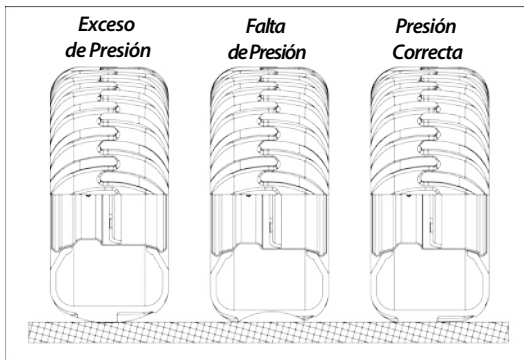
El calibrado recomendado de 52 lb/pul² son para los neumáticos modelo 400x60 14 lonas suministrados con la CRI-A. Al calibrar los neumáticos de la CRI-A, no exceda el calibrado recomendado. Al adquirir la rastra sin neumáticos, recomendamos consultar el fabricante sobre el calibrado ideal para el modelo del neumático que va a ser utilizado con la rastra.



OBSERVACIÓN

La presión de los neumáticos del tractor deberán ser realizadas de acuerdo con lo recomendado por el fabricante.

Figura 33



LUBRICACIÓN (TABLA 02) CRI-A 40/44/48 DISCOS

La lubricación es indispensable para un buen desempeño y mayor durabilidad de las partes móviles de la rastra, contribuyendo en la economía de los costos de mantenimiento.

Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todas las graseras observando siempre los intervalos de lubricación en las páginas a continuación. Certifíquese que la calidad del lubricante, con relación a la eficiencia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra u otros agentes.

TABLA DE GRASAS Y EQUIVALENTES

<i>Fabricante</i>	<i>Tipo de Grasa Recomendada</i>
Petrobrás	Lubrax GMA 2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Super Graxa Ipiranga Ipiranga Super Graxa 2 Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Mobilgrease MP 77
Texaco	Marfak 2 Agrotex 2
Shell	Retinax A Alvania EP 2
Esso	Multipurpose grease H
Bardahl	Maxlub APG 2 EP



IMPORTANTE

Si hubiera otros lubricantes y/o marcas equivalentes que no constan en esta tabla, consultar el manual técnico del propio fabricante del lubricante.



**LUBRICAR A CADA 24 HORAS DE TRABAJO (FIGURAS 34)
CRI-A 40/44/48 DISCOS**



Figuras 34



ATENCIÓN

*Al lubricar la CRI-A, no exceda en la cantidad de grasa nueva.
Introduzca una cantidad suficiente.*

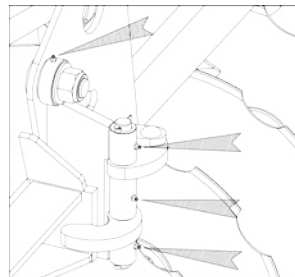
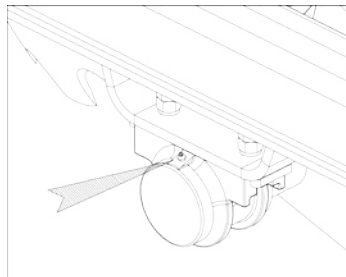
**LUBRICAR A CADA 24 HORAS DE TRABAJO
(CONTINUACIÓN) CRI-A 40/44/48 DISCOS**



ATENCIÓN

*Al lubricar la CRI-A, no exceda en la cantidad de grasa nueva.
Introduzca una cantidad suficiente.*

Figuras 34



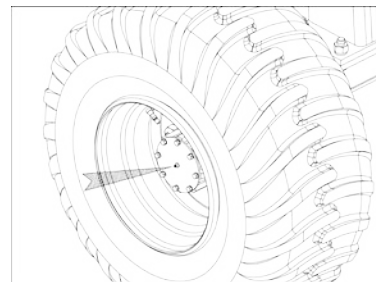
**LUBRICAR A CADA 60 HORAS DE TRABAJO (FIGURA 35)
CRI-A 40/44/48 DISCOS**



ATENCIÓN

*Al lubricar la CRI-A, no exceda en la cantidad de grasa nueva.
Introduzca una cantidad suficiente.*

Figura 35



AJUSTE DE LOS COJINETES (FIGURAS 36) CRI-A 40/44/48 DISCOS

Cuando los cojinetes presente holguras, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Retire la arandela (1)
- 02 - Enseguida, suelte los tornillos (2) y retire la tapa del cojinete (3).
- 03 - Después, retire una o dos juntas (4) de la tapa del cojinete (3). Recoloque nuevamente la tapa del cojinete (3) y reapriétela.
- 04 - Caso la holgura persista, se puede escuadrar la tapa del cojinete (3) para aumentar el ajuste, después debe ser montada en el cojinete con cuantas juntas sean necesarias.
- 05 - El cojinete debe girar libre, es decir, sin holguras.



No se debe montar el cojinete sin las juntas (4).

LUBRICACIÓN DE LOS COJINETES

- En los primeros días de trabajo con la CRI-A, verifique el nivel de aceite de los cojinetes diariamente, después se debe verificar a cada 120 horas de trabajo.
- El cambio de aceite se debe realizar a cada 1200 horas de trabajo. Use aceite p/ transmisión 90 API GL4, MII-L-2105; SAEJ306, mayo/81; SAE 80W, 90 y 140.



El nivel de aceite ideal, es cuando éste llega al orificio del tapón. Para verificar el nivel de aceite del cojinete, busque un lugar plano.

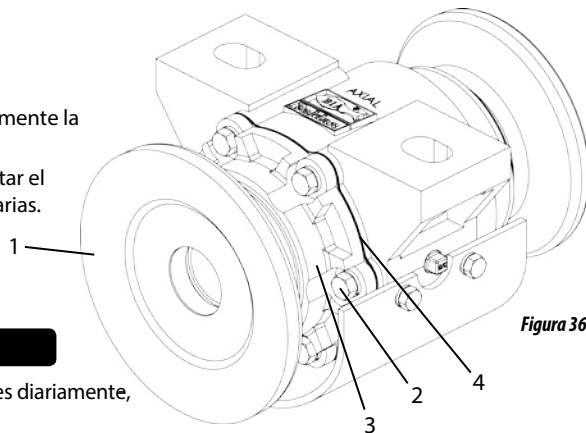


Figura 36

10 - CÁLCULOS

PRODUCCIÓN HORARIA APROXIMADA CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para calcular la producción horaria aproximada de la rastra CRI-A, usar la siguiente fórmula.

$$A = \frac{L \times V \times F}{X}$$

DONDE:

A = Área que va a ser trabajada

L = Ancho de trabajo de la rastra (en metros)

V = Velocidad media del tractor (en metros/horas)

F = Factor de Producción – 0,90

X = Valor de la hectárea - 10.000 m² (el valor varía de acuerdo con la región)

Por ejemplo: ¿Una rastra con 48 discos, cuántas hectáreas ella producirá en una hora de trabajo a una velocidad media de 7 km por hora?.

A = ?

L = 6,39m

V = 7.000m/h

F = 0,90

X = 10.000 m² (Calculado en hectárea)

$$\frac{A = 6,39 \times 7.000 \times 0,90}{10.000} = 4,02 \text{ Ha/h}$$



La producción de la rastra CRI-A puede variar por factores que modifican el ritmo de trabajo como (humedad y dureza del suelo, declive del terreno, ajustes inadecuados y velocidad de trabajo).



TABLA APROXIMADA DE PRODUCCIÓN HORARIA CRI-A 40/44/48 DISCOS

Modelo	Ancho de Trabajo (m)	Velocidad Media [m/h]	Factor de Producción	Producción aproximada
				en Hectáreas
CRI-A 40	5,29	7.000	0,90	3,33
CRI-A 44	5,84	7.000	0,90	3,67
CRI-A 48	6,39	7.000	0,90	4,02

Tabla03

La fórmula para calcular la producción aproximada, se refiere al cálculo de áreas por trabajar o trabajada por la rastra. Si desea saber el tiempo que se gasta para trabajar una área de valor conocido basta dividir el valor de esta área por la producción horaria de la rastra.

Por ejemplo: ¿Cuánto tiempo "X" tardará una rastra CRI-A de 48 discos para producir 35 hectáreas, a una velocidad promedio de 7km/h?

$$X = \frac{35 \text{ Ha}}{4,02 \text{ Ha/h}} = 8,70 \text{ horas aproximadamente p/ trabajar 35 hectáreas.}$$



La producción horaria de la rastra CRI-A puede variar por factores que modifican el ritmo de trabajo como (humedad y dureza del suelo, declividad del terreno, ajustes y velocidades inapropiados), estos factores son diferentes a los que constan en la tabla anterior, que obtenemos con trabajo en campo en suelos y condiciones normales.

CUIDADOS CRI-A 40/44/48 DISCOS

- 01 - Antes de cada trabajo, verifique las condiciones de todos los pasadores, tornillos, cojinetes, discos y secciones. Cuando sea necesario, reapriételos.
- 02 - La velocidad de desplazamiento debe ser cuidadosamente controlada conforme las condiciones del terreno.
- 03 - Las CRI-A modelos 40 / 44 / 48 discos son utilizadas en varias aplicaciones, exigiendo conocimiento y atención durante su manipulación.
- 04 - Sólo las condiciones locales, podrán determinar la mejor forma de operación de la CRI-A.
- 05 - Al montar o desmontar cualquier parte de la CRI-A, usar métodos y herramientas adecuadas.
- 06 - Siempre se debe verificar si las piezas presentan desgastes. Si hubiese la necesidad de reposición, exija siempre piezas originales Baldan.
- 07 - Mantenga los discos de CRI-A siempre afilados.



IMPORTANTE

El mantenimiento adecuado y periódico son necesarios para asegurar una larga vida del equipo.

LIMPEZA GERAL CRI-A 40 / 44 / 48 DISCOS

- 01 - Antes de almacenar la CRI-A, realice una limpieza general y lávela. Verifique si la pintura no se desgastó, si esto aconteció, hay que pintarla, pase el aceite protector y lubrique por completo la CRI-A.
- 02 - Lubrique por completo la rastra. Verifique todas las partes móviles de la CRI-A, si presentan desgastes u holguras, realice el ajuste necesario o la reposición de las piezas, dejando la rastra pronta para el próximo trabajo.
- 03 - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene su CRI-A en una superficie plana, local abierto o seco, lejos de los animales y niños.
- 04 - Recomendamos lavar la CRI-A al inicio de los trabajos.



11 - IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (FIGURAS 37) CRI-A 40/44/48 DISCOS

- Para consultar el catalogo de piezas o solicitar asistencia técnica en Baldan, indique siempre el modelo (1), número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que se encuentra en la etiqueta de identificación de CRI-A.

EXIJA SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES BALDAN

- Busque en su región el revendedor BALDAN, él tendrá en stock piezas genuinas.



Figura 37



MARKETING
Edición de
Catálogos y Manuales

Código: 6055010371-3
Revisão: 00
CPT: CRIA05717



ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones son meramente ilustrativos.



CONTACTO

En caso de dudas, nunca opere o manipule la CRI-A, consulte el Postventa.
Teléfono: 08000-152577
e-mail: posvenda@baldan.com.br

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Realice la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su CRI-A.

Propietario: _____

Reventa: _____

Hacienda: _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____

Nº Certificado de Garantía: _____

Modelo: _____

Nº de Serie: _____

Fecha de la Compra: ____/____/____

NF. Nº: _____



ANOTACIONES:

[illegible]

CERTIFICADO DE GARANTÍA

- 01 - BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.
- 02 - Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.
- 03 - En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en Baldan.
- 04 - De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de Baldan, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.
- 05 - Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de Baldan, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía Baldan está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.
- 06 - Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.
- 07 - La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por Baldan, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.

- 08 - La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.
- 09 - Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son re-puestos garantizados por sus fabricantes.
- 10 - Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.
- 11 - Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera:
- 12 - Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web.
- 13 - Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s).
- 14 - Indicar en el informe: El modelo, número de série, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe.
- 15 - La (s) pieza (s) danificada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado).
- 16 - La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

2ª - Revendedor

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

3ª - Fabricante

Firma / Sello del revendedor _____



60550103713



Baldan



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportación: Teléfono: 55 16 3221-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

e-mail: export@baldan.com.br